Europski parlament
2024-2029

Odbor za prava žena i rodnu ravnopravnost

2025/0550(COD)

6.3.2026

NACRT MIŠLJENJA

Odbora za prava žena i rodnu ravnopravnost

upućenog Odboru za kulturu i obrazovanje i Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa AgoraEU za razdoblje 2028. – 2034. i stavljanju izvan snage uredbi (EU) 2021/692 i (EU) 2021/818
(COM(2025)0550 – C10-0173/2025 – 2025/0550(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Mélissa Camara

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Program AgoraEU bit će jedan od glavnih financijskih instrumenata Europske unije za razdoblje 2028. – 2034. u područjima demokracije, temeljnih prava i ravnopravnosti. Dolazi u vrijeme zabrinjavajućeg nazadovanja u vladavini prava i sve većih prijetnji pravima žena, LGBTIQ osoba i manjina u nekoliko država članicama.

Vrijednosti iz članka 2. Ugovora o Europskoj uniji – ljudsko dostojanstvo, sloboda, demokracija, jednakost, vladavina prava i poštivanje ljudskih prava – nisu samo deklaratorna načela. One nameću konkretne obveze institucijama Unije i državama članicama. Opetovani napadi na seksualna i reproduktivna prava, stigmatizacija LGBTIQ osoba, ograničavanje politika ravnopravnosti i smanjivanje prostora za građansko djelovanje ukazuju na šire nazadovanje demokracije koje slabi europski projekt u cjelini.

U tom kontekstu organizacije civilnog društva imaju ključnu ulogu u uspostavljanju protuteže. One pružaju potporu žrtvama diskriminacije i nasilja, osiguravaju pristup pravima, bave se strateškim sudskim postupcima, doprinose javnoj raspravi i prate usklađenost s pravom Unije. Feminističke, antirasističke i LGBTIQ organizacije često su na prvoj liniji. Također su sve češće izložene političkim pritiscima, kampanjama delegitimizacije, pravnim ograničenjima i rezovima u financiranju.

Mišljenje također naglašava važnost očuvanja i jačanja nasljeđa postojećih programa, posebice programa Građani, jednakost, prava i vrijednosti (CERV) i njegovog potprograma Daphne posvećenog sprječavanju i suzbijanju nasilja nad ženama i djevojčicama. Ti su instrumenti imali ključnu ulogu u potpori organizacijama civilnog društva, unapređenju podrške žrtvama i jačanju napora Unije u sprječavanju i suzbijanju rodno uvjetovanog nasilja. Stoga integracija tih instrumenata u okviru programa AgoraEU mora osigurati kontinuitet, odgovarajuće resurse i jasnu političku predanost održavanju i jačanju borbe protiv rodno uvjetovanog nasilja u cijeloj Uniji.

Financiranje sredstvima EU-a stoga predstavlja odlučujući mehanizam za očuvanje prostora za građansko djelovanje i osiguranje učinkovite zaštite temeljnih prava. Konsolidacija postojećih instrumenata u okviru programa AgoraEU ne smije ni u kojem slučaju dovesti do razvodnjavanja prioriteta povezanih s ravnopravnosti i temeljnim pravima. Takvo bi razvodnjavanje *de facto* značilo podržavanje narušavanja temeljnih prava unutar Unije.

Dosljednim i vjerodostojnim programom stoga se mora:

- izričito prepoznati rodna ravnopravnost, uključujući potpuno ostvarenje seksualnog i reproduktivnog zdravlja i prava, kao strukturni cilj;
- jamčiti predvidljiva i višegodišnja bespovratna sredstva za poslovanje kako bi se osigurala neovisnost organizacija civilnog društva;
- osigurati učinkovita dostupnost financijskih sredstava za lokalne aktere, osobito u okruženjima u kojima je prostor za građansko djelovanje ograničen;
- integrirati intersekcijski pristup radi rješavanja višestrukih i preklapajućih oblika diskriminacije.

Vjerodostojnost Europske unije na međunarodnoj razini u području ljudskih prava ovisi o njezinoj sposobnosti da poštuje ta prava unutar vlastitih granica. Ne može promicati ravnopravnost i vladavinu prava izvan svojih granica, a istodobno slabiti instrumente koji ih štite unutar njih.

Program AgoraEU stoga mora biti osmišljen kao instrument demokratske konsolidacije. U trenutačnom kontekstu, dvosmislenost ne štiti Uniju, već ju čini ranjivom. Jasna potvrda obrane ravnopravnosti i prostora za građansko djelovanje pravni je, politički i demokratski imperativ.

AMANDMANI

Odbor za prava žena i rodnu ravnopravnost podnosi Odboru za kulturu i obrazovanje i Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove, kao nadležnim odborima, sljedeće:

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) U skladu s člankom 2. Ugovora o Europskoj uniji Unija se temelji na vrijednostima poštovanja ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava, uključujući i prava pripadnika manjina. Te su vrijednosti zajedničke državama članicama u društvu u kojem prevladavaju pluralizam, nediskriminacija, tolerancija, pravo, pravda, solidarnost i ravnopravnost žena i muškaraca („vrijednosti Unije”). Vrijednosti Unije odražavaju se u pravima, slobodama i načelima utvrđenima u Povelji Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”). Člankom 3. Ugovora o Europskoj uniji Unija se obvezuje na promicanje zaštite prava djeteta. U članku 10. Ugovora o Europskoj uniji nadalje se navodi da se funkcioniranje Unije temelji na predstavničkoj demokraciji i da su građani neposredno predstavljeni na razini Unije u Europskom parlamentu te da imaju pravo sudjelovati u demokratskom životu Unije. Člankom 20. uspostavlja se građanstvo Unije i utvrđuju	(1) U skladu s člankom 2. Ugovora o Europskoj uniji Unija se temelji na vrijednostima poštovanja ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava, uključujući i prava pripadnika manjina. Te su vrijednosti zajedničke državama članicama u društvu u kojem prevladavaju pluralizam, nediskriminacija, tolerancija, pravo, pravda, solidarnost i ravnopravnost žena i muškaraca („vrijednosti Unije”). Vrijednosti Unije odražavaju se u pravima, slobodama i načelima utvrđenima u Povelji Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) ***i u Ugovorima***. Člankom 3. Ugovora o Europskoj uniji Unija se obvezuje na promicanje zaštite prava djeteta. U članku 10. Ugovora o Europskoj uniji nadalje se navodi da se funkcioniranje Unije temelji na predstavničkoj demokraciji i da su građani neposredno predstavljeni na razini Unije u Europskom parlamentu te da imaju pravo sudjelovati u demokratskom životu Unije. Člankom 20. ***Ugovora o funkcioniranju Europske unije***

važna prava koja, među ostalim, uživaju građani Unije.	uspostavlja se građanstvo Unije i utvrđuju važna prava koja, među ostalim, uživaju građani Unije.

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Program bi trebao biti nasljednik programa Kreativna Europa, uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/818 Europskog parlamenta i Vijeća[3] i programa Građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti, uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/692 Europskog parlamenta i Vijeća[4]. Trebao bi reducirati raznovrsnost financiranja za potporu slobodi i pluralizmu medija te suzbijati dezinformiranje u kontekstu pružanja informacija o poslovima Unije. Slobodni i pluralistički mediji i civilno društvo među ključnim su nadzornicima demokratskih sustava Unije i imaju ključnu ulogu u demokratskoj otpornosti te bi ih trebalo podupirati. Uz to, u okviru Programa trebalo bi poduprijeti kulturni, kreativni i medijski sektor, iskoristiti moć kulture i kulturne raznolikosti, poboljšati informacijski prostor i poduprijeti nastojanja Unije da ojača uključivo, ravnopravno i demokratsko društvo utemeljeno na pravima. Ovom se Uredbom utvrđuje okvirna financijska omotnica za program AgoraEU[5]. Za potrebe ove Uredbe tekuće cijene izračunavaju se primjenom fiksnog deflatora od 2 %.	(4) Program bi trebao biti nasljednik programa Kreativna Europa, uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/818 Europskog parlamenta i Vijeća[3] i programa Građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti, uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/692 Europskog parlamenta i Vijeća[4]. Trebao bi reducirati raznovrsnost financiranja za potporu slobodi i pluralizmu medija te suzbijati dezinformiranje u kontekstu pružanja informacija o poslovima Unije. Slobodni i pluralistički mediji i civilno društvo među ključnim su nadzornicima demokratskih sustava Unije i imaju ključnu ulogu u demokratskoj otpornosti te bi ih trebalo podupirati. Uz to, u okviru Programa trebalo bi poduprijeti kulturni, kreativni i medijski sektor, iskoristiti moć kulture i kulturne raznolikosti, poboljšati informacijski prostor i poduprijeti nastojanja Unije da ojača uključivo, ravnopravno i demokratsko društvo utemeljeno na pravima. ***Trebalo bi aktivno doprinijeti zaštiti i poboljšanju rodne ravnopravnosti te borbi protiv antirodnih narativa i rodno utemeljenih dezinformacija.*** Ovom se Uredbom utvrđuje okvirna financijska omotnica za program AgoraEU[5]. Za potrebe ove Uredbe tekuće cijene izračunavaju se primjenom fiksnog deflatora od 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Kreativna Europa (2021.–2027.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1295/2013 (SL L 189, 28.5.2021., str. 34., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o uspostavi programa Građani, jednakost, prava i vrijednosti te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1381/2013 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EU) br. 390/2014 (SL L 156, 5.5.2021., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Prema potrebi, potpora koja se pruža u okviru Programa mora ubrzavati ili poticati ulaganja uklanjanjem tržišnih nedostataka ili neoptimalnih investicijskih okolnosti, i to na proporcionalan način, izbjegavanjem udvostručavanja ili istiskivanja te poticanjem privatnog financiranja; te imati dodanu vrijednost Unije.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Kreativna Europa (2021.–2027.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1295/2013 (SL L 189, 28.5.2021., str. 34., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o uspostavi programa Građani, jednakost, prava i vrijednosti te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1381/2013 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EU) br. 390/2014 (SL L 156, 5.5.2021., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Prema potrebi, potpora koja se pruža u okviru Programa mora ubrzavati ili poticati ulaganja uklanjanjem tržišnih nedostataka ili neoptimalnih investicijskih okolnosti, i to na proporcionalan način, izbjegavanjem udvostručavanja ili istiskivanja te poticanjem privatnog financiranja; te imati dodanu vrijednost Unije.

Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Nedavna iskustva u ovom gospodarskom, socijalnom i geopolitičkom okruženju koje se brzo mijenja pokazuju da postoji potreba za fleksibilnijim višegodišnjim financijskim okvirom i njegovim programima. U tu svrhu i u skladu s ciljevima programa AgoraEU pri financiranju će se uzeti u obzir promjenjive potrebe politike i prioriteti Unije utvrđeni u relevantnim dokumentima koje je objavila Komisija, u zaključcima Vijeća i u rezolucijama Europskog parlamenta, a	(6) Nedavna iskustva u ovom gospodarskom, socijalnom i geopolitičkom okruženju koje se brzo mijenja pokazuju da postoji potreba za fleksibilnijim višegodišnjim financijskim okvirom i njegovim programima. U tu svrhu i u skladu s ciljevima programa AgoraEU pri financiranju će se uzeti u obzir promjenjive potrebe politike i prioriteti Unije utvrđeni u relevantnim dokumentima koje je objavila Komisija, u zaključcima Vijeća i u rezolucijama Europskog parlamenta, a

istodobno će se zajamčiti dostatna predvidljivost za provedbu.	istodobno će se zajamčiti dostatna predvidljivost za provedbu. ***Financiranjem će se osigurati i namjenska, predvidljiva i odgovarajuća dodjela financijskih sredstava usmjerena na područja kao što su suzbijanje rodno uvjetovanog nasilja i promicanje rodne ravnopravnosti, kao i posebna sredstva namijenjena organizacijama civilnog društva.***

Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Međutim, kulturni i kreativni sektor u Uniji rascjepkani su na nacionalnoj i jezičnoj razini. Izloženi su i brojnim izazovima, kao što su napadi na slobodu umjetničkog izražavanja, prekarni radni uvjeti, digitalne transformacije koje donosi porast upotrebe umjetne inteligencije ***te*** potreba za prilagodbom klimatskim promjenama. Program bi tim sektorima trebao pomoći da prevladaju te izazove, iskoriste svoj puni potencijal i odlučno zakorače u budućnost te ujedno omogućiti najšire sudjelovanje, među ostalim lokalnih i regionalnih aktera, na različitim kanalima i u različitim oblicima.	(8) Međutim, kulturni i kreativni sektor u Uniji rascjepkani su na nacionalnoj i jezičnoj razini. Izloženi su i brojnim izazovima, kao što su napadi na slobodu umjetničkog izražavanja, prekarni radni uvjeti, digitalne transformacije koje donosi porast upotrebe umjetne inteligencije***,*** potreba za prilagodbom klimatskim promjenama ***i trajne strukturne nejednakosti, uključujući rodnu neravnopravnost i diskriminaciju na temelju spola, rodnog identiteta, seksualne orijentacije, rasnog ili etničkog podrijetla, invaliditeta, dobi ili vjere***. Program bi tim sektorima trebao pomoći da prevladaju te izazove, iskoriste svoj puni potencijal i odlučno zakorače u budućnost te ujedno omogućiti najšire sudjelovanje, među ostalim lokalnih i regionalnih aktera, na različitim kanalima i u različitim oblicima.

Or. en

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Zaštita i promicanje temeljnih prava doprinose izgradnji demokratskije Unije. Nediskriminacija je temeljno načelo Unije sadržano u članku 19. UFEU-a i članku 21. Povelje. Nastojanja da se izgradi ravnopravno društvo bez diskriminacije potiču ostvarenje raznolikih potencijala pojedinaca te kulturni, gospodarski i društveni rast. Pomažu također u uklanjanju važnih temeljnih uzroka nasilja nad ranjivim skupinama, koje pak predstavlja otvoreni napad na ravnopravnost. Stoga bi se u okviru Programa trebala promicati djelovanja za suzbijanje svih oblika diskriminacije i netolerancije, točnije izravnih i neizravnih oblika diskriminacije, vodeći pritom računa o posebnim oblicima strukturne i intersekcijske diskriminacije, kako bi se učvrstili relevantni okviri politike Unije. U okviru Programa trebala bi se podupirati djelovanja za sprečavanje i suzbijanje svih oblika ksenofobije i rasizma, antisemitizma i ***mržnje prema muslimanima***, homofobije, bifobije, transfobije, interfobije, netolerancije i diskriminacije na temelju rodnog identiteta, netolerancije prema pripadnicima manjina, među ostalim prema Romima, te govora mržnje. Uz to, Program bi trebao pomoći Uniji da ispuni obvezu koju je preuzela kao stranka Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom donesene 13. prosinca 2006.[6] da će promicati, štititi i osigurati potpuno i ravnopravno uživanje svih ljudskih prava i temeljnih sloboda svim osobama s invaliditetom.	(15) Zaštita i promicanje temeljnih prava doprinose izgradnji demokratskije Unije. Nediskriminacija je temeljno načelo Unije sadržano u članku 19. UFEU-a i članku 21. Povelje. Nastojanja da se izgradi ravnopravno društvo bez diskriminacije potiču ostvarenje raznolikih potencijala pojedinaca te kulturni, gospodarski i društveni rast. Pomažu također u uklanjanju važnih temeljnih uzroka nasilja nad skupinama ***u*** ranjivim ***situacijama***, koje pak predstavlja otvoreni napad na ravnopravnost. Stoga bi se u okviru Programa trebala promicati djelovanja za suzbijanje svih oblika diskriminacije i netolerancije, točnije izravnih i neizravnih oblika diskriminacije, vodeći pritom računa o posebnim oblicima strukturne i intersekcijske diskriminacije, kako bi se učvrstili relevantni okviri politike Unije. U okviru Programa trebala bi se podupirati djelovanja za sprečavanje i suzbijanje svih oblika ksenofobije i rasizma, antisemitizma i ***islamofobije***, homofobije***, lezbofobije***, bifobije, transfobije, interfobije, netolerancije i diskriminacije na temelju rodnog identiteta ***i spolnih obilježja***, netolerancije prema pripadnicima manjina, među ostalim prema Romima***, rasno diskriminiranim zajednicama, migrantima, osobama s invaliditetom i etničkim, vjerskim ili jezičnim manjinama***, te govora mržnje. Uz to, Program bi trebao pomoći Uniji da ispuni obvezu koju je preuzela kao stranka Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom donesene 13. prosinca 2006.[6] da će promicati, štititi i osigurati potpuno i ravnopravno uživanje svih ljudskih prava i temeljnih sloboda svim osobama s invaliditetom. ***Programom bi se također trebao osigurati strukturirani i kontinuirani dijalog s organizacijama***

civilnog društva, uključujući one koje se bore za rodnu ravnopravnost i LGBTIQ.

[6] SL L 23, 27.1.2010., str. 35.–36.

[6] SL L 23, 27.1.2010., str. 35.–36.

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Rodna ravnopravnost temeljno je pravo i cilj Unije i trebalo bi je ***podupirati*** u okviru Programa. Unatoč ***mnogim postignućima i dalje postoje znatni problemi zbog kojih je potrebno povećati*** angažman Unije. To uključuje aktivno suzbijanje rodnih stereotipa i rješavanje problema intersekcijske diskriminacije te nastojanja da se iskorijeni rodno uvjetovano nasilje i postignu najviši zdravstveni standardi, osobito kad je riječ o spolnom i reproduktivnom zdravlju, jednake plaće i bolji ekonomski položaj, ravnoteža poslovnog i privatnog života i ravnopravnu raspodjele obveza skrbi, jednake mogućnosti zapošljavanja, mogućnosti razvoja karijere i bolje radne uvjete, kvalitetno i uključivo obrazovanje, političko sudjelovanje i jednaka zastupljenost te da se uspostave institucijski mehanizmi za ostvarivanje prava žena.	(17) Rodna ravnopravnost temeljno je pravo i cilj Unije***. Promicanje rodne ravnopravnosti i rodno osviještene politike u svim aktivnostima Unije stoga je temeljna zadaća Unije i pokretač socijalnog razvoja*** i trebalo bi je ***promicati*** u okviru Programa. Unatoč ***postignutom napretku trajne strukturne nejednakosti, rodni stereotipi, gospodarske razlike i koordinirano nazadovanje u području prava žena i LGBTIQ osoba zahtijevaju povećan i održiv*** angažman ***na razini*** Unije. ***Plan za prava žena i Deklaracija o načelima za rodno ravnopravno društvo koje je Komisija donijela 2025. zahtijevaju konkretnu provedbu učinkovitim politikama i odgovarajućom financijskom potporom***. To uključuje aktivno suzbijanje rodnih stereotipa i rješavanje problema intersekcijske diskriminacije***, uključujući diskriminaciju s kojom se suočavaju žene i djevojčice s invaliditetom, migrantice, rasno diskriminirane žene, Romkinje i žene koje pripadaju drugim vjerskim ili etničkim manjinama te žene koje pripadaju seksualnim ili rodnim manjinama, uključujući LGBTIQ žene,*** te nastojanja da se iskorijeni rodno uvjetovano nasilje i postignu najviši zdravstveni standardi, osobito kad je riječ o spolnom i reproduktivnom zdravlju ***i pravima***, jednake plaće i bolji ekonomski

položaj, ravnoteža poslovnog i privatnog života i ravnopravnu raspodjele obveza skrbi, jednake mogućnosti zapošljavanja, mogućnosti razvoja karijere i bolje radne uvjete, kvalitetno i uključivo obrazovanje, političko sudjelovanje i jednaka zastupljenost te da se uspostave institucijski mehanizmi za ostvarivanje prava žena.

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Rodno uvjetovano nasilje i nasilje nad ženama, djecom, mladima i drugim ugroženim skupinama kao što su LGBTIQ osobe ***te*** osobe s invaliditetom ozbiljno su kršenje temeljnih prava, ali i dalje postoje u cijeloj Uniji u svim društvenim i gospodarskim kontekstima. Nasilje nad ženama i osobama koje pripadaju ***drugim*** ugroženim skupinama kršenje je ljudskih prava i otvoreni napad na ravnopravnost. Stoga su sprečavanje i suzbijanje takvog nasilja društveni imperativ i doprinose borbi protiv takvih oblika diskriminacije i ublažavanju posljedica nasilja, među ostalim na zdravlje. Uz to, izgradnja društva bez diskriminacije pomoći ću u uklanjanju temeljnih uzroka nasilja nad ranjivim skupinama jer su ta dva cilja neodvojivo povezana. Stoga bi Unija u okviru Programa trebala nastaviti svoj dugogodišnji rad na sprečavanju nasilja, odgovoru na njega i njegovu suzbijanju na svim razinama te zaštiti i potpori za sve izravne i neizravne žrtve nasilja i osobe koje su preživjele nasilje, oslanjajući se na pet uzastopnih generacija programa i potprograma Daphne[9]. Programom bi se trebalo podupirati postizanje ciljeva	(18) Rodno uvjetovano nasilje i nasilje nad ženama, djecom, mladima i drugim ugroženim skupinama kao što su LGBTIQ osobe***,*** osobe s invaliditetom***, migranti, izbjeglice i tražitelji azila, kao i osobe u nepovoljnom položaju,*** ozbiljno su kršenje temeljnih prava, ali i dalje postoje u cijeloj Uniji u svim društvenim i gospodarskim kontekstima. ***Sprječavanje i suzbijanje takvog nasilja zahtijeva kontinuiranu, strukturnu, dugoročnu i odgovarajuću financijsku potporu za organizacije za prava žena i specijalizirane službe za žene, uključujući organizacije na lokalnoj razini, feminističke organizacije i organizacije koje vode osobe koje su preživjele nasilje. Te organizacije djeluju kao službe koje prve reagiraju na terenu diljem država članica i posjeduju specijalizirano stručno znanje potrebno za rješavanje temeljnih uzroka i različitih oblika rodno uvjetovanog nasilja.*** Nasilje nad ženama i osobama koje pripadaju ***svim*** ugroženim skupinama kršenje je ljudskih prava i otvoreni napad na ravnopravnost***.*** ***Rodno uvjetovano nasilje jedno je od najrašireniji kršenja ljudskih prava na svijetu***. Stoga su sprečavanje i suzbijanje

Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama donesene u Istanbulu 11. svibnja 2011. i provedba Preporuke Komisije o razvoju i jačanju integriranih sustava za zaštitu djece u najboljem interesu djeteta[10], kojom se djeca štite od svih oblika nasilja, te pomoći Uniji da ispuni obvezu koju je preuzela kao stranka Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom, kojom se osobe s invaliditetom štite od svih oblika iskorištavanja, nasilja i zlostavljanja.

takvog nasilja društveni imperativ i doprinose borbi protiv takvih oblika diskriminacije i ublažavanju posljedica nasilja, među ostalim na zdravlje. Uz to, izgradnja društva bez diskriminacije pomoći ću u uklanjanju temeljnih uzroka nasilja nad skupinama ***u*** ranjivim ***situacijama*** jer su ta dva cilja neodvojivo povezana. Stoga bi Unija u okviru Programa trebala nastaviti ***i ojačati*** svoj dugogodišnji rad na sprečavanju nasilja, odgovoru na njega i njegovu suzbijanju na svim razinama te zaštiti i potpori za sve izravne i neizravne žrtve nasilja i osobe koje su preživjele nasilje, oslanjajući se na pet uzastopnih generacija programa i potprograma Daphne[9]. Programom bi se trebalo podupirati postizanje ciljeva Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama donesene u Istanbulu 11. svibnja 2011.***, Direktive (EU) 2024/1385 Europskog Parlamenta i Vijeća[9a]*** i provedba Preporuke Komisije o razvoju i jačanju integriranih sustava za zaštitu djece u najboljem interesu djeteta[10], kojom se djeca štite od svih oblika nasilja, te pomoći Uniji da ispuni obvezu koju je preuzela kao stranka Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom, kojom se osobe s invaliditetom štite od svih oblika iskorištavanja, nasilja i zlostavljanja.

[9] Tri uzastopne generacije programa Daphne (SL L 34, 9.2.2000., str. 1.; SL L 143, 30.4.2004., str. 1.; SL L 173, 3.7.2007., str. 19.) i rezultati potprograma Daphne u okviru programa Prava, ravnopravnost i građanstvo (SL L 354, 28.12.2013., str. 62.–72.) i programa Građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti (SL L 156, 5.5.2021., str. 1.).

[9] Tri uzastopne generacije programa Daphne (SL L 34, 9.2.2000., str. 1.; SL L 143, 30.4.2004., str. 1.; SL L 173, 3.7.2007., str. 19.) i rezultati potprograma Daphne u okviru programa Prava, ravnopravnost i građanstvo (SL L 354, 28.12.2013., str. 62.–72.) i programa Građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti (SL L 156, 5.5.2021., str. 1.).

[9a] Direktiva (EU) 2024/1385 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o suzbijanju nasilja nad ženama i nasilja u obitelji (SL L, 2024/1385, 24.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/oj)

.

[10] C(2024) 2680 final (SL L, 2024/1238, 14.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

[10] C(2024) 2680 final (SL L, 2024/1238, 14.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(18a) Sredstvima iz potprograma Daphne potrebno je nastaviti financirati projekte podizanja svijesti i druge preventivne aktivnosti, pružanje usluga potpore žrtvama i potpore aktivnostima organizacija civilnog društva koje rade na terenu. Treba financirati aktivnosti koje se bave svim oblicima rodno uvjetovanog nasilja uključujući nasilje u obitelji, seksualno nasilje, trgovinu ljudima, uhođenje i štetnu tradicionalnu praksu kao što je genitalno sakaćenje žena, kao i novonastalim oblicima nasilja na internetu poput zlostavljanja na internetu, dijeljenje intimnog sadržaja bez pristanka i uznemiravanja na internetu. U okviru Programa posebnu bi pažnju trebalo posvetiti i marginaliziranim skupinama te osigurati intersekcijsku perspektivu. S obzirom na još uvijek zabrinjavajući broj žrtava rodno uvjetovanog nasilja važno je nastaviti sa svim tim aktivnostima dodjelom zasebnih, zaštićenih i neprenosivih proračunskih sredstava za aktivnosti kojima se provodi specifični cilj sprečavanja i borbe protiv svih oblika rodno uvjetovanog nasilja u okviru potprograma Daphne.

Or. en

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) U skladu s pravnom stečevinom Unije koja se odnosi na jednako postupanje države članice uspostavile su neovisna tijela za promicanje jednakog postupanja („tijela za jednakost”), koja imaju ključnu ulogu u promicanju ravnopravnosti i osiguravanju djelotvorne primjene propisa o jednakom postupanju. Nadalje, Programom bi se trebala podupirati Europska mreža tijela za jednakost (Equinet), koja se, kako je propisano Direktivom Vijeća (EU) 2024/1499[11] i Direktivom (EU) 2024/1500 Europskog parlamenta i Vijeća[12], sastoji od nacionalnih tijela za jednakost, jer je Equinet jedini subjekt za koordinaciju aktivnosti tijela za jednakost. To je od ključne važnosti za djelotvornu provedbu antidiskriminacijskih propisa Unije u državama članicama.	(19) U skladu s pravnom stečevinom Unije koja se odnosi na jednako postupanje države članice uspostavile su neovisna tijela za promicanje jednakog postupanja („tijela za jednakost”), koja imaju ključnu ulogu u promicanju ravnopravnosti***, uključujući rodnu ravnopravnost,*** i osiguravanju djelotvorne primjene propisa o jednakom postupanju. Nadalje, Programom bi se trebala podupirati Europska mreža tijela za jednakost (Equinet), koja se, kako je propisano Direktivom Vijeća (EU) 2024/1499[11] i Direktivom (EU) 2024/1500 Europskog parlamenta i Vijeća[12], sastoji od nacionalnih tijela za jednakost, jer je Equinet jedini subjekt za koordinaciju aktivnosti tijela za jednakost. To je od ključne važnosti za djelotvornu provedbu antidiskriminacijskih propisa***, uključujući pravo Unije povezano s rodnom ravnopravnošću i sprječavanjem rodno uvjetovanog nasilja,*** u državama članicama.
[11] Direktiva Vijeća (EU) 2024/1499 od 7. svibnja 2024. o standardima za tijela za jednakost u području jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovo rasno ili etničko podrijetlo, jednakog postupanja u pitanjima zapošljavanja i rada prema osobama bez obzira na njihovu vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili seksualnu orijentaciju, jednakog postupanja prema ženama i muškarcima u pitanjima socijalne sigurnosti te u pristupu i nabavi robe, odnosno pružanju usluga, te o izmjeni direktiva 2000/43/EZ i 2004/113/EZ (SL L, 2024/1499, 29.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).	[11] Direktiva Vijeća (EU) 2024/1499 od 7. svibnja 2024. o standardima za tijela za jednakost u području jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovo rasno ili etničko podrijetlo, jednakog postupanja u pitanjima zapošljavanja i rada prema osobama bez obzira na njihovu vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili seksualnu orijentaciju, jednakog postupanja prema ženama i muškarcima u pitanjima socijalne sigurnosti te u pristupu i nabavi robe, odnosno pružanju usluga, te o izmjeni direktiva 2000/43/EZ i 2004/113/EZ (SL L, 2024/1499, 29.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).

[12] Direktiva (EU) 2024/1500 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o standardima za tijela za jednakost u području jednakog postupanja prema ženama i muškarcima te njihovih jednakih mogućnosti u pitanjima zapošljavanja i rada te o izmjeni direktiva 2006/54/EZ i 2010/41/EU (SL L, 2024/1500, 29.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).

[12] Direktiva (EU) 2024/1500 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. svibnja 2024. o standardima za tijela za jednakost u području jednakog postupanja prema ženama i muškarcima te njihovih jednakih mogućnosti u pitanjima zapošljavanja i rada te o izmjeni direktiva 2006/54/EZ i 2010/41/EU (SL L, 2024/1500, 29.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).

Or. en

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Građani u cijeloj Uniji, od kojih mnogi redovito ili barem povremeno putuju, žive, studiraju, rade ili volontiraju u drugoj državi članici, trebali bi osjećati da mogu ostvariti i uživati svoja građanska prava i pouzdati se u jednak pristup, potpunu ostvarivost i zaštitu svojih prava bez ikakve diskriminacije, bez obzira na to gdje se u Uniji nalaze. Građani bi trebali biti informiraniji o svojim pravima koja proizlaze iz građanstva Unije, odnosno pravu na slobodno kretanje i boravak u Uniji, glasačkim pravima tijekom boravka u drugoj državi članici, pravu na podnošenje peticije Europskom parlamentu na bilo kojem službenom jeziku, pravu na podnošenje građanskih inicijativa i pravu na podnošenje pritužbi Europskom ombudsmanu zbog nepravilnosti u postupanju institucija.	(20) Građani u cijeloj Uniji, od kojih mnogi redovito ili barem povremeno putuju, žive, studiraju, rade ili volontiraju u drugoj državi članici, trebali bi osjećati da mogu ostvariti i uživati svoja građanska prava i pouzdati se u jednak pristup, potpunu ostvarivost i zaštitu svojih prava bez ikakve diskriminacije***, uključujući diskriminaciju na temelju spola, rodnog identiteta, spolnih obilježja ili obiteljskog statusa***, bez obzira na to gdje se u Uniji nalaze. Građani bi trebali biti informiraniji o svojim pravima koja proizlaze iz građanstva Unije, odnosno pravu na slobodno kretanje i boravak u Uniji, glasačkim pravima tijekom boravka u drugoj državi članici, pravu na podnošenje peticije Europskom parlamentu na bilo kojem službenom jeziku, pravu na podnošenje građanskih inicijativa i pravu na podnošenje pritužbi Europskom ombudsmanu zbog nepravilnosti u postupanju institucija.

Or. en

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) ***Poticanje*** građana ***na aktivnije sudjelovanje u demokraciji*** na razini Unije ojačat će europsko civilno društvo i potaknuti izgradnju europskog identiteta. Stoga je potrebno podupirati civilno društvo u promicanju i zaštiti zajedničkih vrijednosti Unije i informiranju o njima te u doprinosu djelotvornom uživanju prava zajamčenih na temelju prava Unije. Kad građani Unije sudjeluju u njezinu demokratskom životu, oni doprinose ostvarenju predstavničke demokracije, načela na kojem se temelji funkcioniranje Unije i koje je konkretan izraz vrijednosti demokracije sadržana u članku 2. UEU-a.	(21) ***Osiguravanje aktivnije uloge*** građana ***u oblikovanju politika*** na razini Unije ojačat će ***demokratsko sudjelovanje,*** europsko civilno društvo i potaknuti izgradnju europskog identiteta. Stoga je potrebno podupirati civilno društvo***, posebice feminističke organizacije pod vodstvom žena i feminističke organizacije za prava žena, antirasističke organizacije, borce za ljudska prava i organizacije koje brane prava LGBTIQ osoba,*** u promicanju i zaštiti zajedničkih vrijednosti Unije i informiranju o njima te u doprinosu djelotvornom uživanju prava zajamčenih na temelju prava Unije. Kad građani Unije sudjeluju u njezinu demokratskom životu, oni doprinose ostvarenju predstavničke demokracije, načela na kojem se temelji funkcioniranje Unije i koje je konkretan izraz vrijednosti demokracije sadržana u članku 2. UEU-a. ***Konkretno, u državama članicama u kojima se prostor za građansko djelovanje smanjuje ili u kojima se organizacije civilnog društva suočavaju s pravnim, administrativnim ili financijskim ograničenjima, u okviru Programa prednost bi trebalo dati potpori usmjerenoj na zaštitu njihove neovisnosti, operativne sposobnosti i zaštite.***

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(22) Kako bi se Unija približila svojim građanima i kako bi se potaknulo demokratsko sudjelovanje, potreban je niz djelovanja i koordiniranih napora. Potrebno je razviti i unaprijediti europsko građanstvo i europski identitet ***poticanjem*** građanskog razumijevanja postupka oblikovanja politika i promicanjem građanskog angažmana u djelovanju Unije. Aktivnosti sjećanja i kritičko promišljanje o europskom povijesnom pamćenju nužni su za upoznavanje građana sa zajedničkom prošlošću i postavljanje temelja za zajedničku budućnost i zajedničke vrijednosti. Nadalje, podupiranjem organizacija civilnog društva na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini u područjima obuhvaćenima Programom doprinijet će se povećanju razine sudjelovanja građana u društvu i, naposljetku, njihovoj aktivnoj uključenosti u demokratski život Unije. Istodobno, podupiranjem aktivnosti kojima se promiče uzajamno razumijevanje, međukulturni dijalog, kulturna i jezična raznolikost, socijalna uključenost i poštovanje drugih, potiče se osjećaj pripadanja Uniji i zajedničkog građanstva u okviru europskog identiteta na temelju zajedničkog razumijevanja naših zajedničkih europskih vrijednosti, kulture, povijesti i baštine.	(22) Kako bi se Unija približila svojim građanima i kako bi se potaknulo demokratsko sudjelovanje, potreban je niz djelovanja i koordiniranih napora. Potrebno je razviti i unaprijediti europsko građanstvo i europski identitet ***osiguravanjem*** građanskog razumijevanja postupka oblikovanja politika i promicanjem građanskog angažmana u djelovanju Unije. Aktivnosti sjećanja i kritičko promišljanje o europskom povijesnom pamćenju***, uključujući doprinos pokreta žena i LGBTIQ osoba razvoju demokracije i temeljnih prava,*** nužni su za upoznavanje građana sa zajedničkom prošlošću i postavljanje temelja za zajedničku budućnost i zajedničke vrijednosti. Nadalje, podupiranjem organizacija civilnog društva na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini u područjima obuhvaćenima Programom doprinijet će se povećanju razine sudjelovanja građana u društvu i, naposljetku, njihovoj aktivnoj uključenosti u demokratski život Unije. Istodobno, podupiranjem aktivnosti kojima se promiče uzajamno razumijevanje, međukulturni dijalog, kulturna i jezična raznolikost, socijalna uključenost i poštovanje drugih, potiče se ***uključiv*** osjećaj pripadanja Uniji i zajedničkog građanstva u okviru europskog identiteta na temelju zajedničkog razumijevanja naših zajedničkih europskih vrijednosti ***sadržanih u članku 2. UEU-a***, kulture, povijesti i baštine.
	Or. en

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Organizacije civilnog društva i drugi akteri u građanskom prostoru, kao što	(23) Organizacije civilnog društva i drugi akteri u građanskom prostoru, kao što

su neovisna tijela za ljudska prava, tijela za jednakost i institucije pravobranitelja, bitno doprinose provedbi politike, poticanju sudjelovanja ljudi, pozivanju institucija na odgovornost i poticanju pozitivnih promjena. Program bi trebao pomoći da im se osiguraju dovoljni resursi i poticajno okruženje za neovisno, slobodno, sigurno i uspješno djelovanje. U tu bi svrhu financiranje sredstvima Unije trebalo dopuniti aktivnosti na nacionalnoj razini podupiranjem, zaštitom, jačanjem i izgradnjom njihovih kapaciteta, kako je istaknuto u Rezoluciji Europskog parlamenta od 19. travnja 2018.[13] te zaključcima Vijeća od 10. ožujka 2023.[14] i 7. ožujka 2025.[15] Civilno društvo bitno doprinosi i provedbi Direktive (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća[16] promicanjem kulture prijavljivanja nepravilnosti i povoljnog okruženja za zviždače.

su neovisna tijela za ljudska prava, tijela za jednakost i institucije pravobranitelja, bitno doprinose provedbi politike, poticanju sudjelovanja ljudi, pozivanju institucija na odgovornost i poticanju pozitivnih promjena ***uključujući, među ostalim, zagovaranjem, strateškim sudskim postupcima, kampanjama, komunikacijom i drugim aktivnostima nadzora***. Program bi trebao pomoći da im se osiguraju dovoljni resursi i poticajno okruženje za neovisno, slobodno, sigurno i uspješno djelovanje. ***Kako bi se osigurala neovisnost i održivost organizacija civilnog društva, Programom bi se trebala osigurati predvidljiva i višegodišnja dodjela bespovratnih sredstava za poslovanje.*** U tu bi svrhu financiranje sredstvima Unije trebalo dopuniti aktivnosti na nacionalnoj razini***, s posebnim naglaskom na organizacijama koje promiču rodnu ravnopravnost, bore se protiv rodno uvjetovanog nasilja te brane spolno i reproduktivno zdravlje i prava*** podupiranjem, zaštitom, jačanjem i izgradnjom njihovih kapaciteta, kako je istaknuto u Rezoluciji Europskog parlamenta od 19. travnja 2018.[13] te zaključcima Vijeća od 10. ožujka 2023.[14] i 7. ožujka 2025.[15] Civilno društvo bitno doprinosi i provedbi Direktive (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća[16] promicanjem kulture prijavljivanja nepravilnosti i povoljnog okruženja za zviždače. ***Programom bi se trebala podržati i djelovanja osmišljena za sprječavanje i rješavanje strateških tužbi protiv javnog sudjelovanja (SLAPP-ova).***

[13] 2018/2619(RSP) (SL C 390, 18.11.2019., str. 117., https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, Zaključci Vijeća o primjeni Povelje EU-a o temeljnim pravima; uloga

[13] 2018/2619(RSP) (SL C 390, 18.11.2019., str. 117., https://eur-lex.europa.eu/legal content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

[14] ST-7388/23, Zaključci Vijeća o primjeni Povelje EU-a o temeljnim pravima; uloga

prostora za građansko djelovanje u zaštiti i promicanju temeljnih prava u EU-u.

[15] ST-6878/25, Zaključci Vijeća o primjeni Povelje EU-a o temeljnim pravima; financiranje promicanja, zaštite i provedbe temeljnih prava.

[16] Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije (SL L 305, 26.11.2019., str. 17., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

prostora za građansko djelovanje u zaštiti i promicanju temeljnih prava u EU-u.

[15] ST-6878/25, Zaključci Vijeća o primjeni Povelje EU-a o temeljnim pravima; financiranje promicanja, zaštite i provedbe temeljnih prava.

[16] Direktiva (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije (SL L 305, 26.11.2019., str. 17., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Amandman 14

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(23.a) Ističe se važnost dodjele financijskih sredstava u okviru Programa organizacijama civilnog društva koje promiču rodnu ravnopravnost, bore se protiv rodno uvjetovanog nasilja i zalažu za prava žena, uključujući za spolno i reproduktivno zdravlje i prava te za prava LGBTIQ osoba, u svim državama članicama, te bi je trebalo osigurati, uključujući u državama u kojima se takve organizacije suočavaju s političkim pritiskom, pravnim ograničenjima ili rezovima u financiranju ili napadima. Svim tim aktivnostima nastoje se promicati ključne vrijednosti Unije te ih stoga treba podupirati u cijeloj Uniji, bez iznimke.

Or. en

Amandman 15

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 23.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(23.b) Posebnu bi pozornost trebalo posvetiti tome da Program bude pristupačan organizacijama civilnog društva na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini, uključujući lokalne terenske organizacije civilnog društva i organizacije koje rade na promicanju rodne ravnopravnosti i prava LGBTIQ osoba. To bi trebalo uključivati pružanje financijske potpore trećim stranama.

Or. en

Amandman 16

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Sud Europske unije potvrdio je da je Unija pravna struktura koja počiva na temeljnoj pretpostavci da svaka država članica dijeli sa svim drugim državama članicama i priznaje da i one s njom dijele zajedničke vrijednosti iz članka 2. UEU-a, na kojima se temelji Unija[17] . Ta se pretpostavka zasniva na posebnim i bitnim obilježjima prava Unije, među ostalim na autonomiji koju uživa u odnosu na prava država članica i međunarodno pravo. Ona podrazumijeva i opravdava postojanje uzajamnog povjerenja među državama članicama u priznavanju tih vrijednosti i stoga u poštovanju prava Unije koje ih provodi. Iz toga slijedi da je država članica obvezna poštovati vrijednosti iz članka 2. UEU-a kako bi uživala sva prava koja proizlaze iz primjene Ugovorâ na nju. Dakle, Sud Europske unije potvrdio je da Unija može djelovati u područjima za koja	(24) Sud Europske unije potvrdio je da je Unija pravna struktura koja počiva na temeljnoj pretpostavci da svaka država članica dijeli sa svim drugim državama članicama i priznaje da i one s njom dijele zajedničke vrijednosti iz članka 2. UEU-a, na kojima se temelji Unija[17] . Ta se pretpostavka zasniva na posebnim i bitnim obilježjima prava Unije, među ostalim na autonomiji koju uživa u odnosu na prava država članica i međunarodno pravo. Ona podrazumijeva i opravdava postojanje uzajamnog povjerenja među državama članicama u priznavanju tih vrijednosti i stoga u poštovanju prava Unije koje ih provodi. Iz toga slijedi da je država članica obvezna poštovati vrijednosti iz članka 2. UEU-a***, uključujući poštivanje rodne ravnopravnosti i temeljnih prava,*** kako bi uživala sva prava koja proizlaze iz primjene Ugovorâ na nju. Dakle, Sud

je nadležna kako bi osigurala poštovanje vrijednosti utvrđenih u članku 2. UEU-a.

[17] To izravno proizlazi iz t. 168. mišljenja 2/13, EU:C:2014:2454.

Europske unije potvrdio je da Unija može djelovati u područjima za koja je nadležna kako bi osigurala poštovanje vrijednosti utvrđenih u članku 2. UEU-a.

[17] To izravno proizlazi iz t. 168. mišljenja 2/13, EU:C:2014:2454.

Or. en

Amandman 17

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) U vrijeme u kojem se europska društva suočavaju s izazovima koji ugrožavaju demokracije, kao što su porast ekstremizma i netolerancije, dezinformacije te inozemno manipuliranje informacijama i uplitanje neprijateljskih aktera, ključno je da se vrijednosti Unije kao što su poštovanje temeljnih prava, ravnopravnost i demokracija i dalje aktivno njeguju, štite, promiču, provode i dijele među građanima i narodima kako bi ostale okosnica projekta Unije. Slabljenje njihove zaštite u bilo kojoj državi članici može imati štetne posljedice na Uniju u cjelini. Stoga je važno da Program doprinese zaštiti vrijednosti Unije, među ostalim poštovanja temeljnih prava, ravnopravnosti i demokracije.	(25) U vrijeme u kojem se europska društva suočavaju s izazovima koji ugrožavaju demokracije, kao što su porast ekstremizma i netolerancije, dezinformacije te inozemno manipuliranje informacijama i uplitanje neprijateljskih aktera, ***među ostalim aktera protiv prava i rodnog identiteta, što uključuje koordinirane kampanje usmjerene na rodnu ravnopravnost, spolno i reproduktivno zdravlje i prava te prava LGBTIQ osoba,*** ključno je da se vrijednosti Unije kao što su poštovanje temeljnih prava, ravnopravnost***, rodna ravnopravnost*** i demokracija i dalje aktivno njeguju, štite, promiču, provode i dijele među građanima i narodima kako bi ostale okosnica projekta Unije. Slabljenje njihove zaštite u bilo kojoj državi članici može imati štetne posljedice na Uniju u cjelini. Stoga je važno da Program doprinese zaštiti vrijednosti Unije, među ostalim poštovanja temeljnih prava, ravnopravnosti i demokracije. ***Posebnu bi pažnju trebalo posvetiti suprotstavljanju koordiniranim akterima i mrežama koji djeluju protiv rodne ravnopravnosti, protiv LGBTIQ osoba i protiv prava, uključujući one koji se bave strateškim***

sudskim postupcima, kampanjama dezinformiranja te pokušajima ukidanja već uspostavljenih temeljnih prava. Takvi koordinirani napadi nerazmjerno utječu na borkinje za ljudska prava, novinarke, pripadnice akademske zajednice, izabrane predstavnice i aktivistkinje, a cilj im je ušutkati ili zastrašiti one koji brane rodnu ravnopravnost i temeljna prava.

Or. en

Amandman 18

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) S obzirom na sve veće rizike povezane s prirodnim opasnostima, klimatskim i okolišnim katastrofama, zdravstvenim krizama, tehnološkim incidentima, novim sigurnosnim prijetnjama i drugim poremećajima ključno je poboljšati sposobnost Unije i država članica da predvide krize, pripreme se za njih i odgovore na njih. Program bi stoga trebao podupirati educiranje i angažman građana u vezi s pripravnošću za krizu i tako povećati otpornost društva.	(26) S obzirom na sve veće rizike povezane s prirodnim opasnostima, klimatskim i okolišnim katastrofama, zdravstvenim krizama, tehnološkim incidentima, novim sigurnosnim prijetnjama i drugim poremećajima ključno je poboljšati sposobnost Unije i država članica da predvide krize, pripreme se za njih i odgovore na njih ***na rodno osjetljiv, intersekcijski i uključiv način***. Program bi stoga trebao podupirati educiranje i angažman građana u vezi s pripravnošću za krizu i tako povećati otpornost društva. ***Mjere za pripravnost i odgovor podržane u okviru Programa trebale bi integrirati rodno osjetljiv i intersekcijski pristup te prepoznati da su žene, djevojčice i marginalizirane osobe, posebice one koje se suočavaju s višestrukim i intersekcijskim oblicima diskriminacije, nerazmjerno pogođene krizama, uključujući katastrofe povezane s klimom, oružane sukobe i gospodarske šokove.***

Or. en

Amandman 19

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Zato bi se u okviru Programa trebale podupirati i mjere za zaštitu i jačanje demokracije u Uniji, jačanje povjerenja javnosti u demokraciju i demokratske institucije, jačanje demokratske pripravnosti i otpornosti te poticanje angažmana građana, njihova sudjelovanja i svijesti o zajedničkoj povijesti i vrijednostima. Time bi se poduprlo ostvarivanje prava građana, među ostalim njihovih biračkih prava, uz potpuno poštovanje nadležnosti država članica u organizaciji izbora. Program bi trebao doprinijeti i cjeloživotnom poticanju kritičkog razmišljanja, građanskog sudjelovanja i demokracije kako bi svi građani stekli vještine prepoznavanja inozemnog upletanja i manipuliranja informacijama te dezinformacija.	(27) Zato bi se u okviru Programa trebale podupirati i mjere za zaštitu i jačanje demokracije u Uniji, jačanje povjerenja javnosti u demokraciju i demokratske institucije, jačanje demokratske pripravnosti i otpornosti te poticanje angažmana građana, njihova sudjelovanja i svijesti o zajedničkoj povijesti i vrijednostima. Time bi se poduprlo ostvarivanje prava građana, među ostalim njihovih biračkih prava, uz potpuno poštovanje nadležnosti država članica u organizaciji izbora. ***Posebnu bi pažnju trebalo posvetiti rodno uravnoteženoj političkoj zastupljenosti te uklanjanju strukturnih prepreka koje sprječavaju žene, uključujući mlade žene i žene iz nedovoljno zastupljenih skupina, da u potpunosti sudjeluju u demokratskim procesima.*** Program bi trebao doprinijeti i cjeloživotnom poticanju kritičkog razmišljanja, građanskog sudjelovanja i demokracije kako bi svi građani stekli vještine prepoznavanja inozemnog upletanja i manipuliranja informacijama te dezinformacija. ***U okviru Programa trebale bi se podupirati i mjere usmjerene na suzbijanje rodno uvjetovanog nasilja, uznemiravanja i zlostavljanja na internetu usmjerenog na žene u javnom životu, novinarke, borkinje za ljudska prava i izabrane predstavnice.***

Or. en

Amandman 20

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.a) Komisija bi trebala osigurati sveobuhvatnu dosljednost i usklađenost s ciljevima Unije na području rodne ravnopravnosti, komplementarnost i sinergije s radom tijela, ureda i agencija Unije, posebno Europskog instituta za ravnopravnost spolova i Agencije Europske unije za temeljna prava, te bi trebala uzeti u obzir rad drugih nacionalnih i međunarodnih aktera u područjima obuhvaćenima Programom.

Or. en

Amandman 21

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete i rodne ravnopravnosti iz članka 33. stavka 2. točaka (d) i (f) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.	(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete i rodne ravnopravnosti ***te rodno osviještene politike*** iz članka 33. stavka 2. točaka (d) i (f) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, ***uključujući putem primjene rodne analize i procjene učinka na rodnu ravnopravnost te*** pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.

Or. en

Amandman 22

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.a) U skladu s člancima 8. i 10. UFEU-a u svim aktivnostima Programa trebalo bi podupirati uključivanje rodne osviještenosti i nediskriminacije u sve politike. Rodnu ravnopravnost trebalo bi uključiti u sve faze osmišljavanja, provedbe, praćenja, izvješćivanja te evaluacije i revizije ciklusa financiranja. U međuevaluaciji i završnoj evaluaciji Programa trebalo bi procijeniti učinke na rodnu ravnopravnost kako bi se ocijenilo u kojoj se mjeri njime doprinosi rodnoj ravnopravnosti te ima li neželjene negativne učinke na rodnu ravnopravnost. U tom kontekstu i uzimajući u obzir različitu prirodu i opseg aktivnosti različitih tematskih područja Programa, važno je da se, kad god je to moguće, pojedinačni podaci prikupljeni od strane promicatelja projekata razvrstaju prema spolu/rodu i pokazateljima rodne ravnopravnosti. Također je važno podnositeljima prijava pružiti informacije o tome kako uzeti u obzir rodnu ravnopravnost te, prema potrebi, informacije o primjeni alata za uključivanje rodne osviještenosti u sve politike kao što su uključivanje rodne perspektive u izradu proračuna i procjene učinka na rodnu ravnopravnost. Pri savjetovanju sa stručnjacima i dionicima trebalo bi osigurati rodnu ravnotežu.

Or. en

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 35.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.b) Međusektorska integracija rodne ravnopravnosti u svim potprogramima Programa, uključujući potprograme Kultura i MEDIA+, ključna je za osiguravanje usklađenosti politika i djelotvorne provedbe vrijednosti Unije.

Or. en

Amandman 24

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje mogu uspostaviti države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi Programa svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom[25].	(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje mogu uspostaviti države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi Programa svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom[25]. ***Deskovi Programa trebali bi osigurati dostupne informacije za male i lokalne organizacije te organizacije koje vode žene, uključujući one koje djeluju u udaljenim ili zapostavljenim područjima.***
[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u	[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u

podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.	podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.

Or. en

Amandman 25

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 40.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(40) Ovom se Uredbom uspostavlja Program za razdoblje 2028. – 2034., koji zamjenjuje programe uspostavljene uredbama (EU) 2021/692 i (EU) 2021/818 za razdoblje 2021. – 2027. Uredbe (EU) 2021/692 i (EU) 2021/818 trebalo bi stoga staviti izvan snage,	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 26

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno	(1) Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno

medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ***uključivosti,*** ravnopravnosti***, rodne ravnopravnosti, raznolikosti, sudjelovanja***, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost. ***Programom se promiču rodna ravnopravnost i uključiva društva, aktivno suzbijaju rodni stereotipi i promiče učinkovito sudjelovanje žena u svoj njihovoj raznolikosti, LGBTIQ osoba, osoba s invaliditetom, pripadnika manjina i društveno marginaliziranih skupina, među ostalim pristupom financiranju u okviru ovog programa.***

Or. en

Amandman 27

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, ***i promoviranju rodne ravnopravnosti i sudjelovanja žena i marginaliziranih skupina*** uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. en

Amandman 28

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija***, uključujući rodno utemeljene dezinformacije i promicanje sigurnog prostora na internetu*** („vijesti”);

Or. en

Amandman 29

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potprogram Demokracija, građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti („CERV+”):	(c) potprogram Demokracija, građani, ravnopravnost, prava***, rod*** i vrijednosti („CERV+”):

Or. en

Amandman 30

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, ***te*** jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti***, uključujući rodnu ravnopravnost i rodno osviještene politike,*** i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima ***i u Povelji***, među ostalim slobodnog kretanja građana***,*** jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, ***rodna ravnopravnost,*** građani i civilno društvo”);

Or. en

Amandman 31

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);	***Briše se.***

Or. en

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja ***i*** očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja ***i angažmana, promicanju uključivosti i rodno uravnotežene zastupljenosti te*** očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).

Or. en

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) potprogram Daphne:
	i. doprinos sprječavanju i borbi protiv svih oblika rodno uvjetovanog nasilja, uključujući nasilje na internetu, nasilja nad djecom, uključujući zlostavljanje na

	internetu te nasilja nad drugim ugroženim skupinama („nulta tolerancija na rodno uvjetovano nasilje”);

Or. en

Amandman 34

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija.	(3) Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija. ***Međutim, cilj poticanja sinergija među ciljevima programa AgoraEU ne smije dovoditi u pitanje, stavljati u nepovoljan položaj ili na drugi način ograničavati prihvatljivost ili procjenu projektnih prijedloga koji su usmjereni isključivo na jedan cilj programa AgoraEU. Međusektorske i horizontalne aktivnosti ne smiju izravno ili neizravno ugroziti vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a i Povelji. Takve aktivnosti također trebaju biti usmjerene na promicanje socijalne uključenosti i ravnopravnosti.***

Or. en

Amandman 35

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom***, čime se istovremeno rješava problem rodne neravnopravnosti u kulturnom sektoru***;

Or. en

Amandman 36

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima;	(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama***, uključujući podatke razvrstane prema spolu/rodu i pokazatelje rodne ravnopravnosti,*** i pilot-djelovanjima;

Or. en

Amandman 37

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi ***poboljšanju radnih uvjeta*** umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi ***sigurnim i pravednim radnim uvjetima*** umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika. ***Doprinosi i promicanju rodne ravnopravnosti, socijalne uključenosti i većeg sudjelovanja žena i skupina u***

ranjivom položaju, kao i borbi protiv strukturne diskriminacije i rasizma.

Or. en

Amandman 38

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) stvaranje publike za europska audiovizualna djela, među ostalim u okviru mreže europskih kina, festivala i informativnih kampanja, te je posebno usmjeren na mlade Europljane ***i*** zapostavljene zajednice;	(c) stvaranje publike za europska audiovizualna djela, među ostalim u okviru mreže europskih kina, festivala i informativnih kampanja, te je posebno usmjeren na mlade Europljane***, žene i djevojčice te*** zapostavljene zajednice;

Or. en

Amandman 39

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) podupiranje razvoja i izrade prototipova europskih videoigara i imerzivnog sadržaja, među ostalim ispitivanjem tržišta, promicanjem i povećanjem njihove vidljivosti, primjenom strategija orijentiranih na publiku te distribucijom na svim platformama;	(d) podupiranje razvoja i izrade prototipova europskih videoigara***, posebice videoigara koje doprinose promoviranju rodne ravnopravnosti,*** i imerzivnog sadržaja, među ostalim ispitivanjem tržišta, promicanjem i povećanjem njihove vidljivosti, primjenom strategija orijentiranih na publiku te distribucijom na svim platformama;

Or. en

Amandman 40

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) poboljšanje razvoja talenata, podupiranje pristupa financiranju, razmjenu među poduzećima i umrežavanje poduzeća, usvajanje inovativnih sredstava i poslovnih modela te strategija iskorištavanja intelektualnog vlasništva u različitim medijima, posebno kao odgovor na kreativne, tržišne i tehnološke promjene;	(e) poboljšanje razvoja talenata***, uključujući vodstvo i poduzetništvo žena u audiovizualnom sektoru***, podupiranje pristupa financiranju, razmjenu među poduzećima i umrežavanje poduzeća, usvajanje inovativnih sredstava i poslovnih modela te strategija iskorištavanja intelektualnog vlasništva u različitim medijima, posebno kao odgovor na kreativne, tržišne i tehnološke promjene;

Or. en

Amandman 41

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Audiovizualni sadržaj” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i osiguravanje suradnje među subjektima iz država članica različitih audiovizualnih kapaciteta.	Specifični cilj „Audiovizualni sadržaj” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i osiguravanje suradnje među subjektima iz država članica različitih audiovizualnih kapaciteta. ***Doprinosi i promicanju rodne ravnopravnosti, socijalne uključenosti i većeg sudjelovanja žena i skupina u ranjivom položaju, kao i borbi protiv strukturne diskriminacije i rasizma.***

Or. en

Amandman 42

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) zaštitu informativnih medijskih kuća i novinara, posebno ako se suočavaju	(a) zaštitu informativnih medijskih kuća i novinara, ***posebice novinarki,***

s prijetnjama, praćenje, procjenu i ublažavanje rizika za slobodu i pluralizam medija na unutarnjem tržištu te promicanje novinarskih i uredničkih standarda;	posebno ako se suočavaju s prijetnjama ***i uznemiravanjem, uključujući putem interneta***, praćenje, procjenu i ublažavanje rizika za slobodu i pluralizam medija na unutarnjem tržištu***, otkrivanje i prijavljivanje korupcije*** te promicanje novinarskih i uredničkih standarda;

Or. en

Amandman 43

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) povećanje proizvodnje, distribucije i konzumacije profesionalnog novinarskog sadržaja, što uključuje izvještavanje o poslovanju Unije, istraživačko novinarstvo, lokalne vijesti i medije od javnog interesa;	(b) povećanje proizvodnje, distribucije i konzumacije profesionalnog novinarskog sadržaja ***u skladu s europskim i međunarodnim standardima***, što uključuje izvještavanje o poslovanju Unije, istraživačko novinarstvo, lokalne vijesti i medije od javnog interesa;

Or. en

Amandman 44

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje suradnje i promicanje mjera s ciljem praćenja i zaštite internetskog informacijskog prostora, uključujući otkrivanje i suzbijanje dezinformacija i inozemnog upletanja i manipuliranja informacijama, što doprinosi većoj otpornosti cijele Unije;	(d) jačanje suradnje i promicanje mjera s ciljem praćenja i zaštite internetskog informacijskog prostora, uključujući otkrivanje i suzbijanje dezinformacija ***, uključujući rodno utemeljene dezinformacije i antirodne narative usmjerene na žene, LGBTIQ osobe i politike ravnopravnosti,*** i inozemnog upletanja i manipuliranja informacijama, što doprinosi većoj otpornosti cijele Unije;

Or. en

Amandman 45

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) promicanje aktivnosti za povećanje digitalne i medijske pismenosti kako bi građani, uključujući mlade, mogli iskoristiti i razviti kritičko razumijevanje informacijskog ekosustava;	(e) promicanje aktivnosti za povećanje digitalne i medijske pismenosti***, uključujući podizanje svijesti o rodu i štetnim stereotipima te o načinima njihova suzbijanja, kao i o rodno utemeljenim dezinformacijama i nasilju na internetu te o načinima njihova suzbijanja,*** kako bi građani, uključujući mlade, mogli iskoristiti i razviti kritičko razumijevanje informacijskog ekosustava;

Or. en

Amandman 46

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Vijesti” ostvaruje se uz potpuno poštovanje uredničke neovisnosti medija i profesionalnih standarda.	Specifični cilj „Vijesti” ostvaruje se uz potpuno poštovanje uredničke neovisnosti medija i profesionalnih standarda. ***Doprinosi i promicanju rodne ravnopravnosti, socijalne uključenosti i većeg sudjelovanja žena i skupina u ranjivom položaju, kao i borbi protiv strukturne diskriminacije i rasizma.***

Or. en

Amandman 47

Prijedlog uredbe
Članak 7. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo	Prava, ravnopravnost, ***rodna ravnopravnost,*** građani i civilno društvo

Or. en

Amandman 48

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U okviru potprograma CERV+ specifični cilj „Prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo” odnosi se na:	U okviru potprograma CERV+ specifični cilj „Prava, ravnopravnost, ***rodna ravnopravnost,*** građani i civilno društvo” odnosi se na:

Or. en

Amandman 49

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) promicanje ravnopravnosti te sprečavanje i borbu protiv diskriminacije na temelju ***spola***, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili seksualne orijentacije te svih oblika rasizma i netolerancije;	(a) promicanje ravnopravnosti te sprečavanje i borbu protiv ***strukturnih nejednakosti i*** diskriminacije na temelju ***roda***, rasnog ili etničkog podrijetla, vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili seksualne orijentacije***, rodnog identiteta, spolnih obilježja*** te svih oblika rasizma i netolerancije***, uključujući ksenofobiju, homofobiju, lezbofobiju, bifobiju, transfobiju, interfobiju te rješavanje višestruke i intersekcijske diskriminacije***;

Or. en

Amandman 50

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) zaštitu i promicanje prava djeteta;	(d) zaštitu i promicanje prava djeteta***te bobu protiv zlostavljanja na internetu***;

Or. en

Amandman 51

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) njegovanje dinamičnog prostora za građansko djelovanje izgradnjom kapaciteta i financijskom potporom za organizacije civilnog društva, borce za ljudska prava i druge relevantne aktere koji na svim razinama aktivno štite i promiču prava sadržana u Ugovoru ***te informiraju građane o tim pravima, promiču demokratsku otpornost, nediskriminaciju i ravnopravnost u EU-u te u širem smislu*** vrijednosti Unije***, kao što su poštovanje temeljnih prava, vladavina prava i demokracija, te štite i promiču poštovanje Povelje.***	(f) njegovanje dinamičnog prostora za građansko djelovanje izgradnjom kapaciteta i ***pristupačnom, predvidljivom i višegodišnjom*** financijskom potporom za organizacije civilnog društva, borce za ljudska prava i druge relevantne aktere***, među ostalim putem dodjele bespovratnih sredstava za poslovanje,*** koji na svim razinama aktivno štite i promiču prava sadržana u Ugovoru ***i Povelji te štite*** vrijednosti Unije***, uključujući demokraciju, vladavinu prava, ravnopravnost, uključujući rodnu ravnopravnost i nediskriminaciju.***

Or. en

Amandman 52

Prijedlog uredbe
Članak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 8.	***Briše se.***
Daphne	

U okviru potprograma CERV+ specifični cilj „Daphne” odnosi se na:

(a) sprečavanje svih oblika rodno uvjetovanog nasilja nad ženama i djevojčicama, nasilja u obitelji i nasilja nad djecom, mladima i starijim osobama, LGBTIQ osobama, osobama s invaliditetom i drugim ugroženim skupinama, odgovaranje na njih i borbu protiv njih na svim razinama;

(b) pružanje zaštite i potpore svim izravnim i neizravnim žrtvama nasilja i osobama koje su preživjele nasilje iz točke (a);

(c) podupiranje ostvarenja ciljeva Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u Uniji.

Or. en

Amandman 53

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) zaštitu i promicanje prava građana Unije i sudjelovanja i angažmana građana u demokratskom i građanskom životu Unije te podupiranje otvorenih, otpornih ***i ravnopravnih*** društava utemeljenih na pravima i vladavini prava;	(a) zaštitu i promicanje prava građana Unije i sudjelovanja i angažmana građana***, posebice ravnopravnog sudjelovanja žena u političkom i javnom životu,*** u demokratskom i građanskom životu Unije te podupiranje otvorenih, otpornih ***te rodno ravnopravnih i nediskriminirajućih*** društava utemeljenih na pravima i vladavini prava;

Or. en

Amandman 54

Prijedlog uredbe
Članak 9. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) promicanje građanske svijesti i boljeg razumijevanja Unije, njezine zajedničke povijesti, pamćenja i raznolikosti radi poticanja uzajamnog razumijevanja i tolerancije.	(c) promicanje građanske svijesti i boljeg razumijevanja Unije, njezine zajedničke povijesti, pamćenja i raznolikosti***, uključujući doprinos pokreta žena i LGBTIQ osoba vrijednostima Unije, kao što su demokracija, temeljna prava i ravnopravnost*** radi poticanja uzajamnog razumijevanja i tolerancije.

Or. en

Amandman 55

Prijedlog uredbe
Poglavlje IV.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	IV.a Potprogram Daphne

Or. en

Amandman 56

Prijedlog uredbe
Članak 9.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 9.a
	Potprogram Daphne
	U okviru potprograma Daphne specifični cilj nulte tolerancije na rodno uvjetovano nasilje odnosi se na:
	(a) sprečavanje svih oblika rodno uvjetovanog nasilja, uključujući nasilje na internetu, ekonomsko nasilje i nove oblike digitalnog nasilja, nad ženama i djevojčicama, nasilja u obitelji i nasilja nad djecom, mladima i starijim osobama, LGBTIQ osobama, osobama s

invaliditetom i drugim ugroženim skupinama, odgovaranje na njih i borbu protiv njih na svim razinama;

(b) pružanje zaštite i potpore svim izravnim i neizravnim žrtvama, uključujući borkinje za ljudska prava i žene u javnom životu koje su meta zbog svog roda te žrtve nasilja navedene u točki (a), uključujući potporom službama za pružanje potpore ženama i ostalim lokalnim organizacijama stručnim znanjem te pružanje izravne pomoći žrtvama nasilja nad ženama i rodno uvjetovanog nasilja;

(c) podupiranje ostvarenja ciljeva Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u Uniji i Direktive (EU) 2024/1385.

Or. en

Amandman 57

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) međusektorska suradnja i inovacije u kulturnom, medijskom i građanskom području te zaštita integriteta javnog diskursa, čime se doprinosi jačanju demokratske otpornosti, društvene pripravnosti te kulturnog i građanskog angažmana;	(a) međusektorska suradnja i inovacije u kulturnom, medijskom i građanskom području te zaštita integriteta javnog diskursa, ***uključujući zaštitu od rodno utemeljenih dezinformacija,*** čime se doprinosi jačanju demokratske otpornosti, društvene pripravnosti te kulturnog i građanskog angažmana;

Or. en

Amandman 58

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) odgovorno korištenje inovativnih alata i tehnologija za sadržaj, osobito umjetne inteligencije, te razvoj vještina i izgradnja kapaciteta primjenom međusektorskih pristupa;	(b) odgovorno***, etičko i transparentno*** korištenje inovativnih alata i tehnologija za sadržaj, osobito umjetne inteligencije***, osiguravajući ne samo da takve tehnologije ne reproduciraju i ne pojačavaju rodnu pristranost ili diskriminaciju, već i da doprinose njihovu suzbijanju***, te razvoj vještina i izgradnja kapaciteta primjenom međusektorskih pristupa;

Or. en

Amandman 59

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) djelovanja za razvoj, provedbu i praćenje relevantnih propisa i politika Unije u području kulture, medija i građanstva, među ostalim, prema potrebi, putem suradnje nacionalnih tijela i dionika;	(c) djelovanja za razvoj, provedbu i praćenje relevantnih propisa i politika Unije***, uključujući praćenje njegova učinka na rodnu ravnopravnost i usklađenosti s vrijednostima Unije sadržanim u Ugovorima, Povelji i primjenjivim međunarodnim konvencijama o ljudskim pravima,*** u području kulture, medija i građanstva, među ostalim, prema potrebi, putem suradnje nacionalnih tijela i dionika;

Or. en

Amandman 60

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) djelovanja za promicanje rodne ravnopravnosti i rodno osviještene

politike, uključujući sustavnu primjenu procjena učinka na rodnu ravnopravnost, zaštitu i promicanje potpunog uživanja prava žena, aktivno suzbijanje rodnih stereotipa i antirodnih narativa te rješavanje višestruke i intersekcijske diskriminacije.

Or. en

Amandman 61

Prijedlog uredbe
Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Financiranje međusektorskih i horizontalnih prioriteta i aktivnosti utvrđuje se prema njihovoj prirodi i opsegu.	Financiranje međusektorskih i horizontalnih prioriteta i aktivnosti utvrđuje se prema njihovoj prirodi***, cilju*** i opsegu. ***Međutim, cilj poticanja sinergija među ciljevima programa AgoraEU ne smije dovoditi u pitanje, stavljati u nepovoljan položaj ili na drugi način ograničavati prihvatljivost ili procjenu projektnih prijedloga koji su usmjereni isključivo na jedan cilj programa AgoraEU. Međusektorske i horizontalne aktivnosti ne smiju izravno ili neizravno ugroziti vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a i Povelji. Takve aktivnosti također trebaju biti usmjerene na suzbijanje socijalne isključenosti i neravnopravnosti.***

Or. en

Amandman 62

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1.a. U okviru iznosa iz stavka 1. sljedeći se okvirni iznosi dodjeljuju sljedećim ciljevima:

(a) najmanje 41,9 % financijske omotnice dodijelit će se za specifične ciljeve utvrđene u članku 7., članku 8. (potprogram CERV+) i članku 9. (potprogram Daphne);

Or. en

Amandman 63

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b. U okviru iznosa iz stavka 1.a sljedeći se okvirni iznosi dodjeljuju sljedećim ciljevima:
	(a) najmanje 40 % za potporu aktivnostima za sprječavanje i suzbijanje svih razina svih oblika rodno uvjetovanog nasilja (potprogram Daphne);
	(b) najmanje 15 % za aktivnosti za promicanje rodne ravnopravnosti, rodno osviještene politike i osnaživanja žena te zaštitu i promicanje potpunog uživanja prava žena.

Or. en

Amandman 64

Prijedlog uredbe
Članak 11. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.c. U okviru iznosa iz članka 7., članka 8. (potprogram CERV+) i članka 9, (potprogram Daphne), najmanje 60 % dodijelit će se za potporu

aktivnostima koje provode organizacije civilnog društva.

Or. en

Amandman 65

Prijedlog uredbe
Članak 11.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 11.a
	Načini financiranja
	1. Programom se osigurava predvidljiva dodjela bespovratnih sredstava za poslovanje organizacijama civilnog društva koje sudjeluju u razvoju, provedbi i izvršenju propisa i politika Unije i koje su prvenstveno aktivne u područjima pokrivenim potprogramima CERV+ i Daphne kako je utvrđeno u člancima 7., 8. i 9., kako bi se osigurala njihova neovisnost i održivost, u skladu s člankom 183. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.
	2. Programom se osigurava mogućnost financijske potpore trećim stranama kako bi se osigurala pristupačnost potprograma CERV+ i Daphne organizacijama civilnog društva na lokalnim, regionalnim, nacionalnim i transnacionalnim razinama, uključujući lokalne organizacije civilnog društva.

Or. en

Amandman 66

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Države članice, institucije, tijela i agencije Unije, treće zemlje, međunarodne organizacije, međunarodne financijske institucije ili treće strane mogu dati dodatne financijske ili nefinancijske doprinose Programu. Dodatni financijski doprinosi čine vanjske namjenske prihode u smislu članka 21. stavka 2. točaka (a), (d) ili (e) ili članka 21. stavka 5. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.	1. Države članice, institucije, tijela i agencije Unije, treće zemlje, međunarodne organizacije, međunarodne financijske institucije ili treće strane mogu dati dodatne financijske ili nefinancijske doprinose Programu. ***Takvi dodatni doprinosi provodit će se u skladu s ciljevima Programa, uključujući njegovu predanost rodnoj ravnopravnosti i rodno osviještenim politikama.*** Dodatni financijski doprinosi čine vanjske namjenske prihode u smislu članka 21. stavka 2. točaka (a), (d) ili (e) ili članka 21. stavka 5. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.

Or. en

Amandman 67

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Sredstva dodijeljena državama članicama u okviru podijeljenog upravljanja mogu se na njihov zahtjev staviti na raspolaganje Programu. Komisija ta sredstva izvršava izravno ili neizravno u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (a) ili (c) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Dodaju se iznosu iz članka 11. stavka 1. ove Uredbe. Ta se sredstva upotrebljavaju u korist dotične države članice. Ako Komisija ne preuzme pravnu obvezu u okviru izravnog ili neizravnog upravljanja za dodatne iznose koji su tako stavljeni na raspolaganje Programu, odgovarajući iznosi za koje nisu preuzete obveze mogu se na zahtjev dotične države članice prenijeti natrag na jedan ili više odgovarajućih izvornih programa ili njihovih sljednika.	2. Sredstva dodijeljena državama članicama u okviru podijeljenog upravljanja mogu se na njihov zahtjev staviti na raspolaganje Programu. Komisija ta sredstva izvršava izravno ili neizravno u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (a) ili (c) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Dodaju se iznosu iz članka 11. stavka 1. ove Uredbe. Ta se sredstva upotrebljavaju u korist dotične države članice. ***Njihova uporaba mora biti u skladu s vrijednostima Unije iz članka 2. UEU-a, uključujući rodnu ravnopravnost i nediskriminaciju.*** Ako Komisija ne preuzme pravnu obvezu u okviru izravnog ili neizravnog upravljanja za dodatne iznose koji su tako stavljeni na raspolaganje Programu, odgovarajući iznosi za koje nisu preuzete obveze mogu se na zahtjev dotične države članice prenijeti natrag na jedan ili više

odgovarajućih izvornih programa ili njihovih sljednika.

Or. en

Amandman 68

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Program se provodi u sinergiji s drugim programima Unije. Djelovanje za koje je primljen doprinos Unije iz drugog programa može primiti i doprinos iz ovog Programa. Pravila relevantnog programa Unije primjenjuju se na odgovarajući doprinos ili se na sve doprinose može primijeniti jedinstveni skup pravila i može se preuzeti samo jedna pravna obveza. Ako se svi Unijini doprinosi temelje na prihvatljivim troškovima, kumulativna potpora iz proračuna Unije ne smije premašiti ukupne prihvatljive troškove djelovanja i može se izračunati na proporcionalnoj osnovi, u skladu s dokumentima o uvjetima za potporu.	1. Program se provodi u sinergiji s drugim programima Unije***. Takve sinergije provodit će se u potpunosti u skladu s ciljevima iz članka 3. i međusektorskim prioritetima iz članka 10., uključujući rodnu ravnopravnost i rodno osviještene politike***. Djelovanje za koje je primljen doprinos Unije iz drugog programa može primiti i doprinos iz ovog Programa. Pravila relevantnog programa Unije primjenjuju se na odgovarajući doprinos ili se na sve doprinose može primijeniti jedinstveni skup pravila i može se preuzeti samo jedna pravna obveza. Ako se svi Unijini doprinosi temelje na prihvatljivim troškovima, kumulativna potpora iz proračuna Unije ne smije premašiti ukupne prihvatljive troškove djelovanja i može se izračunati na proporcionalnoj osnovi, u skladu s dokumentima o uvjetima za potporu.

Or. en

Amandman 69

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Postupci dodjele u okviru Programa mogu se provoditi zajednički u okviru	2. Postupci dodjele u okviru Programa mogu se provoditi zajednički u okviru

izravnog ili neizravnog upravljanja s državama članicama, institucijama, tijelima i agencijama Unije, trećim zemljama, međunarodnim organizacijama, međunarodnim financijskim institucijama ili trećim stranama („partneri u postupku zajedničke dodjele”), pod uvjetom da je osigurana zaštita financijskih interesa Unije. Na te se postupke primjenjuje jedinstven skup pravila i oni dovode do preuzimanja jedne pravne obveze. U tu svrhu, partneri u postupku zajedničke dodjele mogu Programu staviti sredstva na raspolaganje u skladu s člankom 12. ove Uredbe, ili se provedba postupka dodjele može povjeriti partnerima, ako je to primjenjivo u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Predstavnici partnera u postupcima zajedničke dodjele mogu biti i članovi odbora za evaluaciju iz članka 153. stavka 3. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.	izravnog ili neizravnog upravljanja s državama članicama, institucijama, tijelima i agencijama Unije, trećim zemljama, međunarodnim organizacijama, međunarodnim financijskim institucijama ili trećim stranama („partneri u postupku zajedničke dodjele”), pod uvjetom da je osigurana zaštita financijskih interesa Unije. Na te se postupke primjenjuje jedinstven skup pravila i oni dovode do preuzimanja jedne pravne obveze. U tu svrhu, partneri u postupku zajedničke dodjele mogu Programu staviti sredstva na raspolaganje u skladu s člankom 12. ove Uredbe, ili se provedba postupka dodjele može povjeriti partnerima, ako je to primjenjivo u skladu s člankom 62. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Predstavnici partnera u postupcima zajedničke dodjele mogu biti i članovi odbora za evaluaciju***, osiguravajući uravnoteženu rodnu zastupljenost u svom sastavu,*** iz članka 153. stavka 3. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.

Or. en

Amandman 70

Prijedlog uredbe
Članak 14. – stavak 2. – podstavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) osigurava se usklađenost s vrijednostima Unije iz članka 2. UEU-a, uključujući rodnu ravnopravnost i nediskriminaciju;

Or. en

Amandman 71

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Sporazumima o pridruživanju kojima se odobrava sudjelovanje u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj” iz članka 3. uzima se u obzir stanje na audiovizualnom tržištu u predmetnoj zemlji, uključujući stupanj sličnosti njezina pravnog okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija i pristup njezinim ekvivalentnim programima potpore, osobito u pogledu drugih europskih zemalja. Sporazumima sklopljenima sa zemljama iz stavka 1. točke (b) zahtijeva se usklađivanje njihova nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU da se omogući sudjelovanje u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj”.	3. Sporazumima o pridruživanju kojima se odobrava sudjelovanje u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj” iz članka 3. uzima se u obzir stanje na audiovizualnom tržištu u predmetnoj zemlji, uključujući stupanj sličnosti njezina pravnog okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija i pristup njezinim ekvivalentnim programima potpore, osobito u pogledu drugih europskih zemalja. Sporazumima sklopljenima sa zemljama iz stavka 1. točke (b) zahtijeva se usklađivanje njihova nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU ***i relevantnom zakonodavstvu Unije o temeljnim pravima i nediskriminaciji*** da se omogući sudjelovanje u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj”.

Or. en

Amandman 72

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Za potrebe članka 153. stavka 3. Uredbe (EU) 2024/2509, odbor za evaluaciju može se u potpunosti ili djelomično sastojati od neovisnih vanjskih stručnjaka.	7. Za potrebe članka 153. stavka 3. Uredbe (EU) 2024/2509, odbor za evaluaciju može se u potpunosti ili djelomično sastojati od neovisnih vanjskih stručnjaka. ***Sastav odbora za evaluaciju mora odražavati uravnoteženu rodnu zastupljenost.***

Or. en

Amandman 73

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Za subjekte koji podnesu zahtjev za financiranje u okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura, a koji su u posljednje dvije godine ostvarili više od 50 % svojih godišnjih prihoda iz javnih izvora, smatra se da raspolažu potrebnim financijskim, stručnim i administrativnim kapacitetima za provedbu aktivnosti u okviru Programa. Od njih se ne zahtijeva da dostave dodatnu dokumentaciju kojom bi dokazali te kapacitete.	8. Za subjekte koji podnesu zahtjev za financiranje u okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura, a koji su u posljednje dvije godine ostvarili više od 50 % svojih godišnjih prihoda iz javnih izvora, smatra se da raspolažu potrebnim financijskim, stručnim i administrativnim kapacitetima za provedbu aktivnosti u okviru Programa. Od njih se ne zahtijeva da dostave dodatnu dokumentaciju kojom bi dokazali te kapacitete. ***Procjena financijskih kapaciteta provodi se na nediskriminirajući način i njome se organizacije koje vode žene ne stavljaju u nepovoljan položaj.***

Or. en

Amandman 74

Prijedlog uredbe
Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 15.a
	Vrste djelovanja
	Djelovanja kojima se doprinosi ostvarivanju specifičnog cilja kako je utvrđen u članku 3. mogu se financirati na temelju ove Uredbe. Posebno su aktivnosti navedene u Prilogu I. prihvatljive za financiranje.

Or. en

Amandman 75

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Kriteriji prihvatljivosti utvrđuju se za potporu ostvarenju ciljeva iz članka 3., u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509 i vrijede za sve postupke dodjele u okviru Programa.	1. Kriteriji prihvatljivosti utvrđuju se za potporu ostvarenju ciljeva iz članka 3.***, uključujući rodnu ravnopravnost i druge međusektorske prioritete iz članka 10.***, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509 i vrijede za sve postupke dodjele u okviru Programa.

Or. en

Amandman 76

Prijedlog uredbe
Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Program se provodi u skladu s programima rada iz članka 110. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. U programima rada utvrđuju se, ako je primjenjivo, aktivnosti i povezani iznosi Unijine potpore koji se izvršavaju u okviru Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost.	Program se provodi u skladu s programima rada iz članka 110. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509***. U programima rada navode se načini provedbe ciljeva iz članka 3. i međusektorskih prioriteta iz članka 10., uključujući rodnu ravnopravnost i rodno osviještene politike***. U programima rada utvrđuju se, ako je primjenjivo, aktivnosti i povezani iznosi Unijine potpore koji se izvršavaju u okviru Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost.

Or. en

Amandman 77

Prijedlog uredbe
Prilog I. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	PRILOG I.
	AKTIVNOSTI KOJE SE PODUPIRU PROGRAMOM

Opći i specifični ciljevi Programa utvrđeni u članku 2. nastojat će se ostvariti posebice podupiranjem sljedećih aktivnosti:

(1) podizanja svijesti, promicanja i širenja informacija u okviru područja i ciljeva obuhvaćenih Programom radi boljeg poznavanja prava, vrijednosti i povezanih politika;

(2) uzajamnog učenja i razmjene dobrih praksi među dionicima radi unapređenja znanja i boljeg uzajamnog razumijevanja;

(3) aktivnosti analitičkog praćenja radi boljeg razumijevanja stanja u državama članicama i na razini Unije u područjima obuhvaćenima Programom, kao i radi bolje provedbe prava, politika i vrijednosti Unije u državama članicama, kao što su prikupljanje podataka i statističkih podataka; razvoj zajedničkih metodologija te, prema potrebi, pokazatelja ili referentnih mjerila; studije, istraživanja, analize i ankete; evaluacije; procjene učinka; i izrade i objave vodiča, izvješća i obrazovnog materijala;

(4) osposobljavanja relevantnih dionika radi boljeg poznavanja politika i prava u područjima obuhvaćenima Programom;

(5) razvoja i održavanja alata informacijske i komunikacijske tehnologije;

(6) podupiranja organizacija civilnog društva i neprofitnih dionika aktivnih u područjima obuhvaćenima Programom:

(a) kako bi se povećao njihov kapacitet reagiranja te kako bi se svim građanima osigurao primjeren pristup njihovim uslugama, aktivnostima savjetovanja i aktivnostima potpore;

(b) u provedbi aktivnosti zagovaranja radi promicanja prava, čime se također jačaju zaštita i promicanje vrijednostî Unije i poštovanje vladavine prava te se doprinosi demokratskom dijalogu, transparentnosti i dobrom upravljanju uključujući

slučajeve u kojima se prostor za civilno društvo smanjuje;

(7) povećanja svijesti među građanima, posebno mladima, o europskoj kulturi, kulturnome nasljeđu, identitetu i povijesti, među ostalim i u pogledu totalitarnih i autoritarnih režima i drugih ključnih epizoda u novijoj europskoj povijesti, radi jačanja sjećanja i posvećenosti europskih građana Uniji te poticanja tolerancije, uzajamnog razumijevanja, međukulturnog dijaloga i poštovanja raznolikosti;

(8) okupljanja građana različitih državljanstava i kultura pružajući im mogućnost da sudjeluju u aktivnostima bratimljenja gradova i projektima civilnoga društva, čime se stvaraju uvjeti za poboljšani pristup „odozdo prema gore" i potiče građansko i demokratsko sudjelovanje;

(9) poticanja i olakšavanja aktivnog i uključivog sudjelovanja u izgradnji demokratskije Unije, kao i podizanja svijesti o pravima i vrijednostima pružanjem potpore organizacijama civilnog društva;

(10) razvoja kapaciteta europskih mreža radi promicanja i daljnjeg razvoja prava, vrijednostî, ciljeva politike i strategija Unije;

(11) financiranja tehničke i organizacijske potpore provedbi Uredbe (EU) 2019/788, podupirući time ostvarivanje prava građana na pokretanje europskih građanskih inicijativa i pruža potpora tim inicijativama;

(12) unapređenja znanja o Programu i širenja i prenosivosti njegovih rezultata te poticanja informiranja, među ostalim i uspostavom kontaktnih točaka Programa i pružanjem potpore tim kontaktnim točkama.

Or. en

PRILOG: PRIJAVA PRIMLJENIH INFORMACIJA

U skladu s člankom 8. Priloga I. Poslovniku, izvjestiteljica za mišljenje izjavljuje da je u svoje mišljenje uključila informacije o pitanjima koja se odnose na temu dosjea koje je, za potrebe pripreme nacrta mišljenja, primila od sljedećih predstavnika interesnih skupina obuhvaćenih područjem primjene Međuinstitucijskog sporazuma o obveznom registru transparentnosti[1] ili sljedećih predstavnika javnih tijela trećih zemalja, uključujući njihove diplomatske misije i veleposlanstva:

1. Predstavnici interesnih skupina obuhvaćeni područjem primjene Međuinstitucijskog sporazuma o obveznom registru transparentnosti
Centre for reproductive rights End FGM European Network Equipop European Disability Forum (EDF) European Lesbian Community (EL*C) European Parliamentary Forum for Sexual & Reproductive Rights (EPF) Forbidden Colours International Planned Parenthood Federation (IPPF) Organisation Intersex International Europe e.V. (OII Europe) RECLAIM The European Roma Rights Centre (ENAR) The International Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer & Intersex (LGBTQI) Youth & Student Organisation (IGLYO) Transgender Europe (TGEU) Women Against Violence Europe Network (WAVE)
2. Predstavnici javnih tijela trećih zemalja, uključujući njihove diplomatske misije i veleposlanstva
Ne postoje.

Navedeni popis sastavljen je pod isključivom odgovornošću izvjestiteljice za mišljenje.

Ako su fizičke osobe na popisu navedene imenom, funkcijom ili imenom i funkcijom, izvjestiteljica za mišljenje izjavljuje da je tim fizičkim osobama dostavila Obavijest Europskog parlamenta o zaštiti podataka br. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), u kojoj se navode uvjeti koji se primjenjuju na obradu njihovih osobnih podataka i prava povezana s tom obradom.

[1] Međuinstitucijski sporazum iz svibnja 2021. Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o obveznom registru transparentnosti (SL L 207, 11.6.2021., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).